

AUFBAUANLEITUNG KOMPOSTER „MonAmi®“

- Ⓒ GB Assembly manual for Composter “MonAmi®”
- Ⓒ FR Notice de montage du Composteur “MonAmi®”
- Ⓒ NL Opbouwbeschrijving voor CompostBox “MonAmi®”
- Ⓒ ES Instrucciones de montaje de Compost “MonAmi®”
- Ⓒ IT Istruzioni di montaggio Compostiera “MonAmi®”
- Ⓒ DK Monteringsvejledning for Kompostbeholder “MonAmi®”
- Ⓒ SE Monteringsanvisning för kompost “MonAmi®”
- Ⓒ NO Monteringsveiledning for Komposter “MonAmi®”
- Ⓒ PL Instrukcja montażu kompostownik “MonAmi®”
- Ⓒ SK Montážny návod pre Kompostér “MonAmi®”
- Ⓒ SI Priročnik za montažo Komposter “MonAmi®”
- Ⓒ CZ Montážní manual pro Kompostér “MonAmi®”
- Ⓒ HU Felépítési útmutató Komposztáló “MonAmi®”
- Ⓒ HR Priručnik za montažu za Komposter “MonAmi®”



 100% MADE IN AUSTRIA

WICHTIGE PUNKTE FÜR DEN AUFBAU!

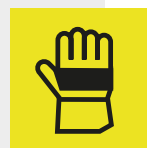


VORLIEGENDE AUFBAUANLEITUNG ZEIGT DEN ZUSAMMENBAU FÜR EINEN KOMPOSTER „MONAMI“. FÜR EINIGE MONTAGESCHRITTE BENÖTIGEN SIE EINEN HELFER.

- (GB)** Important details regarding assembly! This assembly manual shows the erection of the composter "MonAmi". For several assembly steps additional assistance of one person will be required.
- (FR)** Points importants lors du montage! Cette notice de montage décrit l'assemblage du composteur "MonAmi". Pour certaines étapes, demandez l'aide d'une ou deux personnes.
- (NL)** Belangrijke punten voor de montage! Deze opbouwbeschrijving toont de opbouw van de compostbak "MonAmi". Bij enkele stappen tijdens de opbouw heeft u een 2e persoon nodig.
- (ES)** Notas importantes para el montaje: Estas instrucciones de montaje muestran el ensamblaje de un compostador "MonAmi". Es recomendable realizar el montaje entre dos personas.
- (IT)** Indicazioni importanti per il montaggio! La presente istruzione di montaggio dimostra il montaggio di una compostiera "MonAmi". Per alcune fasi di assemblaggio vi servirà qualche aiutante.
- (DK)** Vigtige punkter ved samling! Denne vejledning viser samling af kompostbeholder "MonAmi". Ved flere punkter af opsætningen er yderligere hjælp påkrævet af 1 eller 2 personer.
- (SE)** Viktiga punkter för montering! Dessa monteringsanvisningar visar hur kompost "MonAmi". För vissa monteringssteg behöver du en medhjälpare.
- (NO)** Viktige punkter for montering! Denne monteringsanvisningen viser montering av Komposter "MonAmi". Du trenger hjelp til noen av monteringsstrinnene.
- (PL)** Wskazówki dotyczące montażu. Niniejsza instrukcja wskazuje sposób montażu domku kompostownik "MonAmi". Może być konieczna pomoc drugiej osoby.
- (SK)** Dôležité body pre montáž! Táto montážna príručka popisuje stavbu Kompostér "MonAmi". Na niekoľko montážnych krokov budete potrebovať pomocníka.
- (SI)** Pomembne točke za montažo! Ta priročnik za montažo prikazuje postavitev vrtno Komposter "MonAmi". Za nekatere korake sestavljanja boste potrebovali pomočnika.
- (CZ)** Důležité body pro montáž! Tato montážní příručka popisuje stavbu Kompostér "MonAmi". Pro některé kroky montáže budete potřebovat pomocníka.
- (HU)** Fontos információk az összeszereléshez! Ez a szerelési útmutató a Komposztáló "MonAmi". Néhány összeszerelési lépéshez segítségre lesz szüksége.
- (HR)** Važne napomene za montažu! Ovaj priručnik za montažu prikazuje postavljanje vrtno Komposter "MonAmi". Za neke korake montaže će vam trebati pomoćnik.

VERWENDEN SIE BEI DER MONTAGE ARBEITSHANDSCHUHE! UM KRATZER ZU VERMEIDEN, VERWENDEN SIE BITTE GEEIGNETE UNTERLAGEN!

- (EN)** Wear working gloves! Please use a suitable underlay to avoid scratches!
- (FR)** Portez des gants de travail! Pour éviter les rayures, utilisez des supports appropriés!
- (NL)** Handschoenen gebruiken! Om krassen te voorkomen raden wij u aan er iets onder te leggen!
- (ES)** Utilice unos guantes de trabajo. Por favor, coloque en el suelo una base protectora adecuada para evitar posibles arañazos.
- (IT)** Utilizzare guanti da lavoro. Utilizzare una base adatta per evitare graffi!
- (DA)** Brug arbejdshandsker! Brug et passende underlag for at undgå ridser!
- (SV)** Använd arbetshandskar under monteringen! Använd lämpliga underlag för att undvika repor!
- (NO)** Bruk arbeidshansker! Bruk et passende underlag for å unngå riper!
- (PL)** Podczas montażu proszę używać rękawice ochronne. Chronić powierzchnię lakierowaną przed zarysowaniami.
- (SK)** Používajte pracovné rukavice! Prosím, použite vhodnú podložku, aby ste zabránili poškrábaniu!
- (SL)** Uporabite delovne rokavice! Uporabite ustrezno podlago, da se izognete praskam!
- (CS)** Při montáži používejte pracovní rukavice! Použijte vhodné podložky, abyste se vyhnuli poškrábání!
- (HU)** Szerelésnél használjon védőkesztyűt! A karcolások elkerülése érdekében használjon megfelelő alátétet!
- (HR)** Nosite radne rukavice! Upotrijebite odgovarajuću podlogu kako biste izbjegli ogrebotine!
- (RO)** Purtati manusile de protecție! Va rog sa folositi o baza potrivita pentru a evita zgarieturile!



ACHTEN SIE AUF EINE STURMSICHERE BODENVERANKERUNG UND VERSCHLIESSEN SIE DEN DECKEL! NICHT BEI WIND AUFBAUEN!

- (EN) Please make sure the product is anchored in a storm-proof manner and lock the lid! Do not assemble in windy condition!
- (FR) Veillez à un ancrage au sol résistant aux tempêtes et à bien fermer le couvercle. Ne pas monter par temps venteux !
- (NL) Zorg voor een stormbestendige bodem verankering en vergrendel de deksel! Niet opbouwen in winderige omstandigheden!
- (ES) Asegure el anclaje al suelo a prueba de tormentas y cierre la tapa. No instale el producto cuando haya viento.
- (IT) Assicurare un ancoraggio al suolo a prova di tempesta e bloccare il coperchio! Non montare in condizioni di vento!
- (DA) Sørg for stormsikker jordforankring, og lås låget! Må ikke opstilles i blæsevejr!
- (SV) Förankra stormskyddat i marken och lås locket! Ställ inte upp vid blåsiga förhållanden!
- (NO) Sørg for stormsikker forankring i bakken og lås lokket! Må ikke settes opp når det blåser!
- (PL) Zwróć uwagę na odporne na burzę zakotwiczenie w ziemi i zamknij pokrywę! Nie ustawiać na wietrze!
- (SK) Zaistite bezpečné ukotvenie do zeme a zaistite veko! Nestavajte vo veterných podmienkach!
- (SL) Prepričajte se, da je izdelek zasidran zaradi neviht in zaklepajte pokrov! Ne sestavljajte v vetrovnem stanju!
- (CS) Zajistěte bezpečné ukotvení do země a zajistěte víko! Nestavte ve větrných podmínkách!
- (HU) Gondoskodjon viharálló talajrögztítésről, és zárja le a fedelet! Ne szeles időben állítsa fel!
- (HR) Obratite pozornost na sidrenje tla da bude otporno na oluju i zatvorite poklopac! Ne postavljajte na vjetru!
- (RO) Va rog sa va asigurați ca produsul e ancorat impotriva furtunii si incuiati capacul! Nu asamblati in conditii de vant!



ACHTUNG: IM SOMMER KÖNNEN IM INNENRAUM SEHR HOHE TEMPERATUREN ENTSTEHEN!

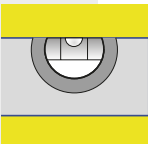
- (EN) Attention: during the summer high temperature might arise in the interior.
- (FR) Attention: En été la température à l'intérieur de l'abri peut être élevée!
- (NL) Let op: in de zomer kunnen in de berging zeer hoge temperaturen bereikt worden.
- (ES) Atención: Tenga en cuenta que en el verano las temperaturas en el interior pueden ser altas.
- (IT) Attenzione: Si prega di prendere nota che in estate si possono essere temperature molto elevate all'interno.
- (DA) OBS: Om sommeren kan der opstå høje temperaturer indendørs.
- (SV) Observera: På sommaren kan mycket höga temperaturer uppstå inne i redskapsboden!
- (NO) OBS: om sommeren kan det oppstå høy temperatur inne i produktet.
- (PL) Uwaga: latem temperatura wewnątrz może wysoko wzrosnąć!
- (SK) Pozor: v lete môže v interiéri dôjsť k zvýšeniu teploty.
- (SL) Pozor: poleti se lahko v notranjosti pojavi visoka temperatura.
- (CS) Pozor: v létě může v interiéru dojít ke zvýšení teploty.
- (HU) FIGYELEM: Nyáron a tárolók belsejében nagyon magas lehet a hőmérséklet!
- (HR) Pažnja: tijekom ljeta u unutrašnjosti se može pojaviti visoka temperatura.
- (RO) Atentie: in timpul verii in interior temperatura poate fi ridicata.



WASSERWAAGEN - SYMBOL

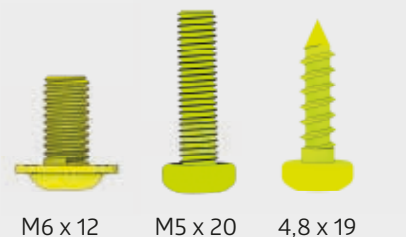
Betreffendes Einbauteil mit der Wasserwaage ausrichten.

- (EN) Symbol of spirit level: Align the respective parts by using the spirit level.
- (FR) Symbole niveau à bulle: Lorsque ce symbole apparaît, vous devez ajuster l'élément à l'aide d'un niveau à bulle.
- (NL) Waterpas – symbool: Bij montageschappen waar dit symbool bijstaat is het noodzakelijk het betreffende onderdeel waterpas in te bouwen.
- (ES) Símbolo del nivelador: Indica que se debe ajustar y centrar la pieza con la ayuda de un nivelador.
- (IT) Simbolo di livella a bolla d'aria: Allineare il componente in questione con l'ausilio di una livella a bolla d'aria.
- (DA) Symbol for vaterpas: Juster de respektive dele ved hjælp af vaterpas.
- (SV) Vattenpassymbol: Rikta in relevant installationsdel med vattenpasset.
- (NO) Symbol på vater: Juster de respektive delene ved å bruke et vater.
- (PL) Symbol poziomicy - element wypoziomować.
- (SK) Symbol vodováhy: Vyrovnajte príslušnej časti pomocou vodováhy.
- (SL) Simbol vodne tehtnice: Poravnajte ustrezne dele z uporabo vodne tehtnice.
- (CS) Symbol vodováhy: Vyrovnajte příslušné části pomocí vodováhy.
- (HU) Vízmérték – szimbólum: A szükséges elem beállításhoz használgon vízmértéket.
- (HR) Simbol libele: Poravnajte odgovarajuće dijelove pomoću libele.
- (RO) Simbol nivela: Aliniați partile folosind nivela.



MASSSTABSGETREUE ABBILDUNGEN DER ZU VERWENDENDEN SCHRAUBEN (M 1:1)

- (EN) Scale drawing 1:1 of the screws in use
- (FR) Reproduction selon l'échelle 1:1.
- (NL) Afbeelding : schaal 1:1 (ware grootte)
- (ES) Reproducción a escala 1:1 de los tornillos que se utilizan para el montaje.
- (IT) Immagine in scala delle viti da utilizzare!
- (DA) Skala tegning af skruer er 1:1
- (SV) Skalenliga ritningar av skruvarna som ska användas:
- (NO) Måltegning 1: 1 av skruene som er i bruk
- (PL) Skalowane ilustracje używanych śrub:
- (SK) Mierka výkresu 1: 1 použitých skrutiek
- (SL) Risba v merilu 1: 1 uporabljenih vijakov
- (CS) Měřítka výkresu 1: 1 použitých šroubů
- (HU) A felhasználandó csavarok méretarányos ábrái:
- (HR) Crtež veličine 1: 1 vijaka koji se koriste
- (RO) Scala desenului pentru suruburi este 1:1



HALTEN SIE WÄHREND DES ZUSAMMENBAUS ALLE MITGELIEFERTEN KLEINTEILE ODER VERPACKUNGSMATERIALIEN FERN VON KLEINKINDERN!

Bauteile weisen scharfe Kanten auf oder stehen vor, achten Sie während der Montage und bei der täglichen Nutzung darauf.

- (EN) Keep all supplied small parts or packaging materials away from small children during assembly. Components have sharp edges or protrude, pay attention to them during assembly and during daily use.
- (FR) Gardez toutes les petites pièces ou les matériaux d'emballage fournis hors de portée des enfants pendant le montage. Les pièces d'assemblage peuvent être tranchantes, faites-y attention lors de l'assemblage et de l'utilisation quotidienne.
- (NL) Houd alle kleine onderdelen of verpakkingsmaterialen die worden mee geleverd uit de buurt van kleine kinderen tijdens de montage. Onderdelen hebben scherpe randen of steken uit, let op bij de montage en bij het dagelijks gebruik.
- (ES) Mantenga todas las piezas pequeñas o materiales de embalaje suministrados lejos de los niños durante el montaje. Los componentes tienen bordes afilados o salientes, preste atención a ellos durante el montaje y durante el uso diario.
- (IT) Tenere tutte le piccole parti o i materiali d'imballaggio forniti lontano dalla portata dei bambini durante il montaggio. I componenti hanno spigoli vivi o sporgenti, prestare attenzione ad essi durante il montaggio e durante l'uso quotidiano.
- (DA) Hold alle leverede smådele og emballage utilgængeligt for børn under montagen. Komponenter har skarpe kanter eller stikker ud, vær opmærksom på dem under montering og under daglig brug.
- (SV) Håll alla medföljande smådelar och förpackningsmaterial borta från småbarn under monteringen. Komponenterna kan ha vassa kanter eller utstickande delar, var uppmärksam på detta vid montering och daglig användning.
- (NO) OBS: Hold alle smådeler og emballasjemateriale borte fra små barn under montering. Komponentene har skarpe kanter eller noe som stikker ut, vær oppmerksom på dette under monteringen og under den daglig bruken.
- (PL) ZACHOWAJ WSZYSTKIE MAŁE CZĘŚCI PODCZAS MONTAŻU LUB MATERIAŁY OPAKOWANIA Z DALA OD MAŁYCH DZIECI. Elementy mają ostre lub wystające krawędzie, należy zwracać na to uwagę podczas montażu i codziennego użytkowania.
- (SK) Udržujte počas montáže všetky dodané malé diely a obalové materiály mimo dosahu malých detí. Komponenty majú ostré hrany alebo vyčnievajúce časti. Dbajte na to počas montáže a každodenného používania.
- (SL) POZOR: Med montažo naj bodo vsi dobavljeni majhni deli ali embalažni materiali oddaljeni od majhnih otrok. Sestavni deli imajo ostre robove ali pa štrlijo, bodite pozorni nanje med sestavljanjem in med vsakodnevno uporabo.
- (CS) Během montáže udržujte všechny malé dodávané díly nebo obalové materiály mimo dosah malých dětí. Díly mají ostré hrany nebo vyčínají, věnujte jim pozornost při montáži a každodenním používání, aby nedošlo k úrazu.
- (HU) Az összeszerelés során kisgyerekektől tartsa távol az apró alkatrészeket valamint a csomagolóanyagokat. A szerelés és a napi használat során ügyeljen az éles szélekre valamint a kiálló részekre.
- (HR) PAŽNJA: Tijekom montaže držite sve isporučene male dijelove ili materijale za pakiranje podalje od male djece. Sastavni dijelovi imaju oštre rubove ili strše, obratite pažnju na njih tijekom montaže i tijekom svakodnevne uporabe.
- (RO) Nu lasati piesele mici sau ambalajul la indemana copiilor. Componentele au margini taioase sau inteapa, aveti grija in timpul asamblării si in timpul folosirii zilnice.

PFLEGE UND WARTUNG

Mit keinen aggressiven Chemikalien wie z.B. Chlor, Dünger oder Streusalz in Berührung kommen!

Sonnenmilch und andere Cremes mit Wasser und Seife entfernen!

Keine scheuernden Reinigungsmittel verwenden!

- (EN)** Care and maintenance! Do not allow to come into contact with aggressive chemicals such as chlorine, fertilizer or salt! Remove suntan lotion or any other creams with soap and water! Do not use abrasive cleaning agents!
- (FR)** Entretien et maintenance: Ne pas entrer en contact avec des produits chimiques agressifs tels que le chlore, les engrais ou le sel de voirie! Nettoyez uniquement avec de l'eau les crèmes solaires et autres crèmes (pas de nettoyeur chimique). Ne pas utiliser de produits nettoyant abrasifs!
- (NL)** Verzorging en onderhoud! Niet in contact komen met agressieve chemicaliën zoals chloor, kunstmest of strooizout! Zonnebrandolie/melk en andere cremes met water en glansmiddel verwijderen. Gebruik geen schuurmiddelen!
- (ES)** Cuidado y mantenimiento! No entrar en contacto con productos químicos agresivos como el cloro, los fertilizantes o la sal de carretera. Evite dejar huellas o restos de cremas solares sobre la chapa. Limpie la caseta siempre con agua y jabón. No utilice ningún producto para fregar.
- (IT)** Cura e manutenzione! Non entrare in contatto con prodotti chimici aggressivi come il cloro, il fertilizzante o il sale stradale! Rimuovere crema solare e altre creme con acqua e brillantante! Non utilizzare detergenti contenenti sostanze aggressive!
- (DA)** Pleje og vedligehold! Undgå al kontakt med aggressive kemikalier som fx klorin, gødning og vejsalt! Fjern solcreme eller andre typer af creme med vand og rensmiddel! Brug ikke aggressive rengøringsmidler!
- (SV)** Skötsel och underhåll! Kom inte i kontakt med aggressiva kemikalier som klor, gödningsmedel eller vägsalt! Ta bort solkräm och andra krämer med tvål och vatten. Använd inte slipande rengöringsmedel!
- (NO)** Stell og vedlikehold! Viktig å ikke kom i kontakt med kjemikalier som klor, gjødsel eller veisalt! Fjern solkrem eller andre kremer med vann og skyllemiddel! Ikke bruk slipende rengjøringsmidler!
- (PL)** Pielęgnacja i konserwacja! Nie dopuścić do kontaktu z agresywnymi chemikaliami, takimi jak chlor, nawóz lub sól! Ewentualne zabrudzenia usuwać mydłem i wodą. Nie używaj ściernych środków czyszczących!
- (SK)** Starostlivosť a údržba! Nesmie prísť do kontaktu s agresívnymi chemikáliami, ako je chlór, hnojivo alebo cestná soľ! Opaľovací krém alebo iné krémy odstráňte vodou a leštidlom! Nepoužívajte abrazívne čistiace prostriedky!
- (SL)** Nega in vzdrževanje! Ne dovolite, da pride v stik z agresivnimi kemikalijami, kot so klor, gnojila ali sol! Losjon za sončenje ali druge kreme odstranite z vodo in sredstvom za izpiranje! Ne uporabljajte abrazivnih čistil!
- (CS)** Péče a údržba! Nesmí přijít do styku s agresivními chemikáliemi, jako je chlor, hnojivo nebo silniční sůl! Opaľovací krém nebo jiné krémy odstráňte vodou a leštídem! Nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky!
- (HU)** Kezelés és karbantartás! Ne érintkezzen agresszív vegyi anyagokkal mint pl. klór, műtrágya vagy útszóró só! Távolítsa el a naptejet és az egyéb krémeket víz és szappan használatával. Ne használjon súrolószereket!
- (HR)** Njega i održavanje! Ne dolazite u kontakt s agresivnim kemikalijama kao što su klor, gnojivo ili sol za cestu! Losion za sunčanje ili bilo koje druge kreme uklonite vodom i sredstvom za ispiranje! Ne koristite abrazivna sredstva za čišćenje!
- (RO)** Îngrijire și întreținere! Evitați contactul cu substanțe chimice agresive precum clorurile, fertilizatori sau sare! Îndepartați urmele de la cremele de protecție solară sau alte creme cu apă și săpun! Nu folosiți substanțe de curățare abrazive!



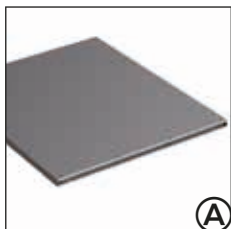
TEILEÜBERSICHT

Parts list · Liste des pièces · Stuklijst · Lista de piezas · Lista de parti · Deloversigt · Delöversikt · Del liste · Przegląd elementów · Zoznam dielov · Seznam delov · Seznam dílů · Tétélek áttekintése · Popis dijelova · Lista pieselor

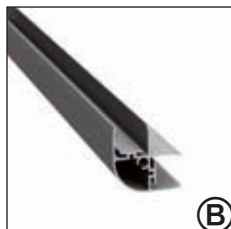


1 PANEEL - PAKET

Panel package · Colis des panneaux · Paneelpakket · Paquete de paneles · Pacchetto pannelli · Panelpakke · Panel-paket · Panelpakke · Pakietu paneli · Balík panelov · Paket z paneli · Balíček panelů · Panel-csomag · Paket panela



(A)



(B)



(E)



(D1)

2 DECKEL - PAKET

Lid package · Colis du couvercle · Dekselpakket · Paquete de tapa · Pacchetto di coperchio · Dækselpakke · Lockpaket · Lokk pakke · Opakowanie zawierające pokrywę · Balenie s vekom · Paket pokrovov · Balení s víkem · Tetőcsomag · Paket poklopca



(C)



(F)



(G)



(H)



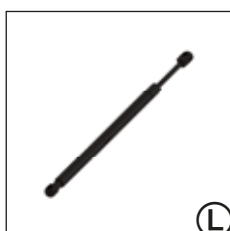
(I)



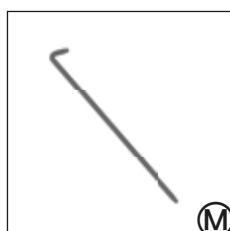
(J)



(K)



(L)



(M)



(N)



(O)



(D2)

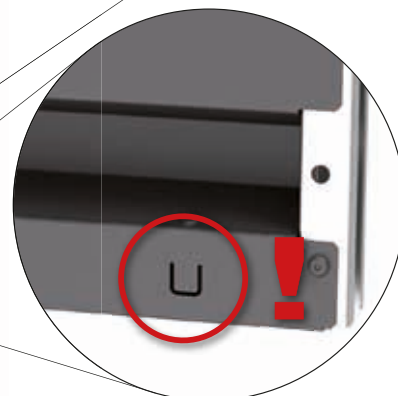
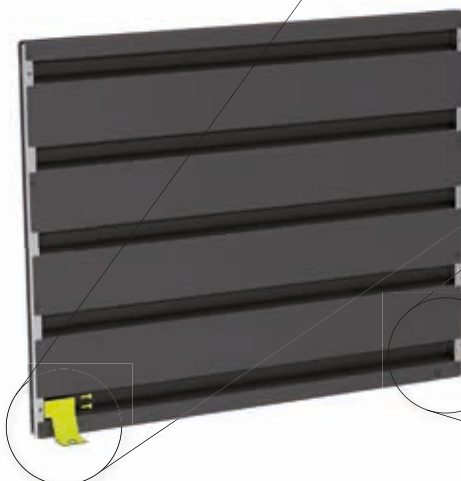
1.

	4x		4x
Ⓑ		Ⓓ1	

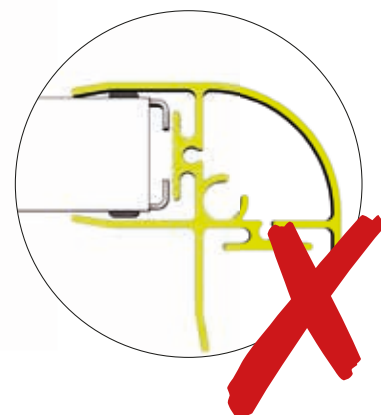
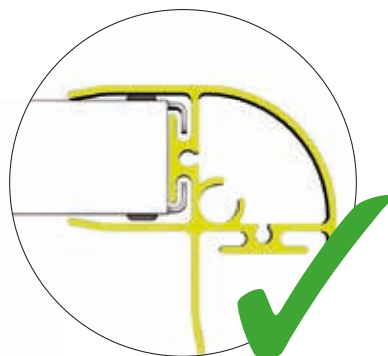


2.

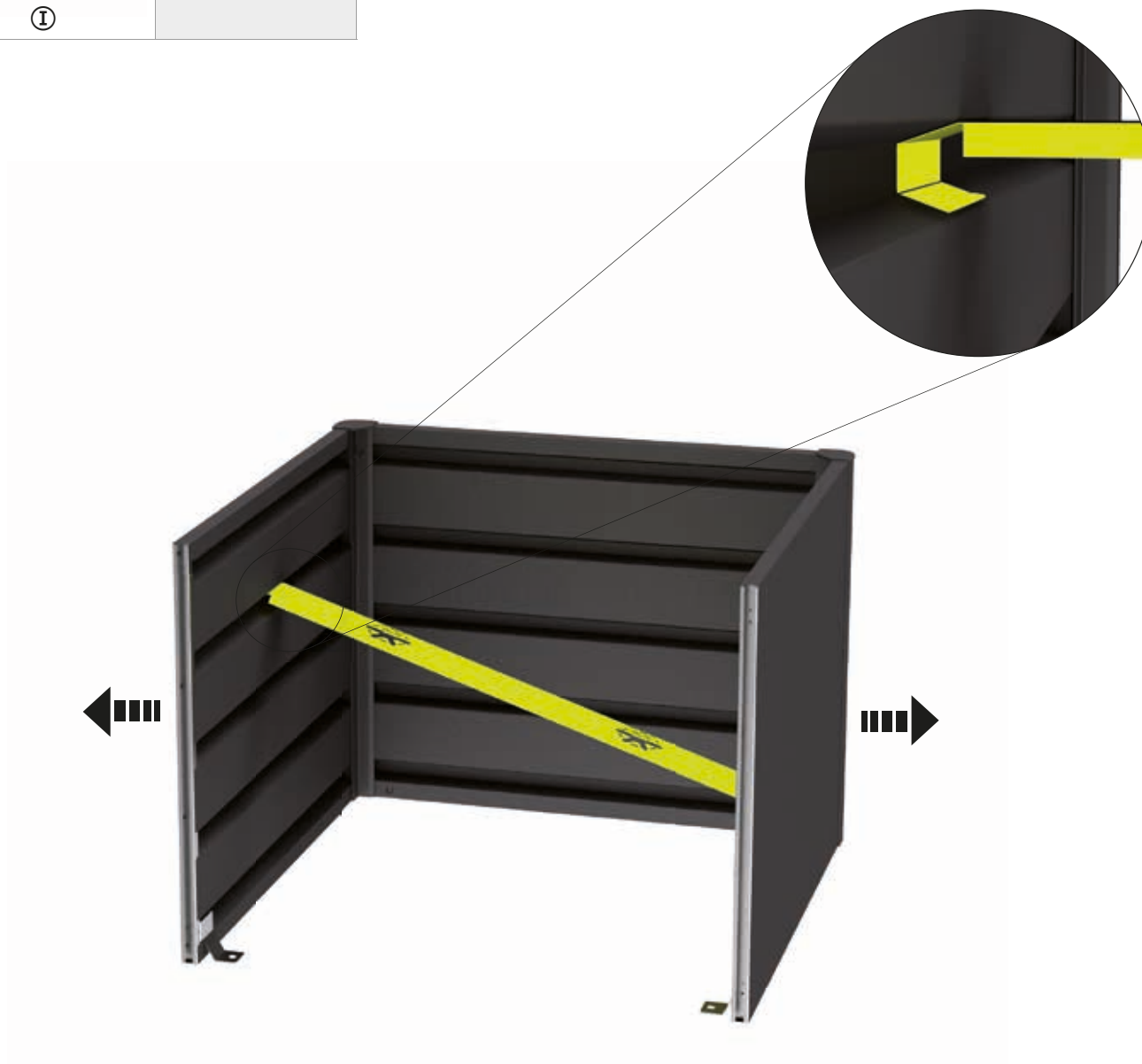
	1x		1x	4,8 x 19 	4x
Ⓙ		Ⓚ		Ⓓ2	



3.



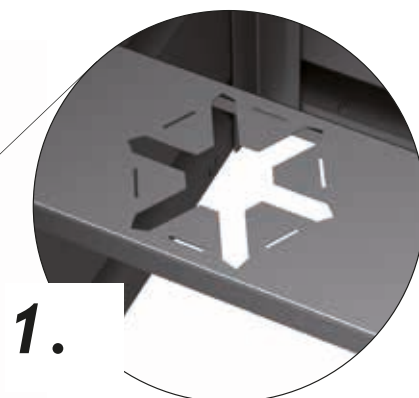
4.



Option:

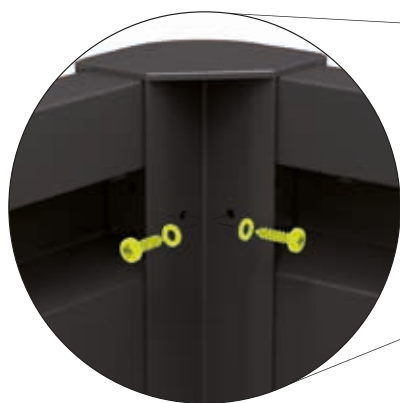


5.

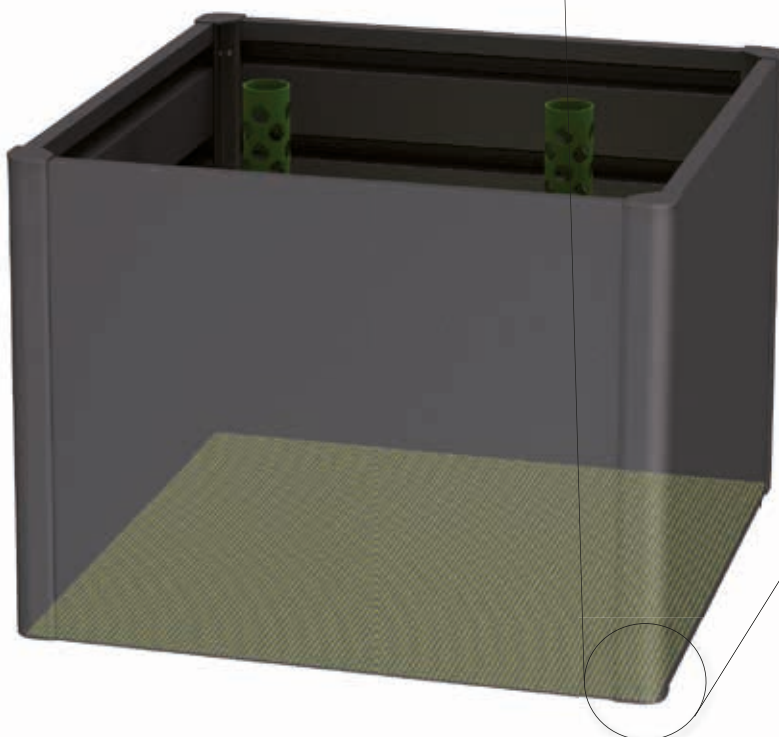
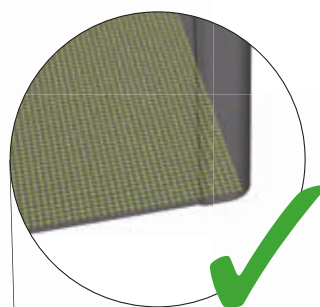
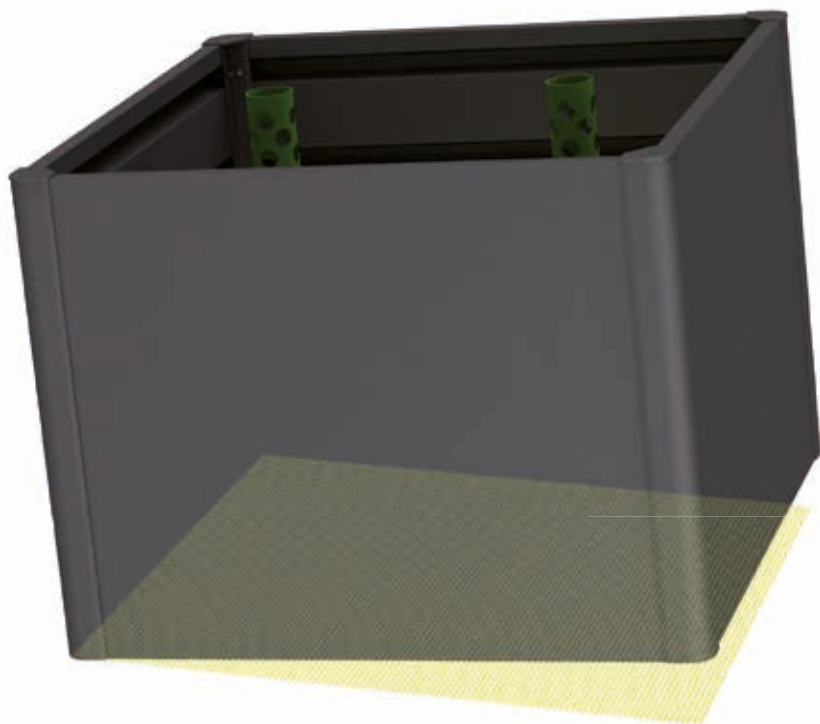
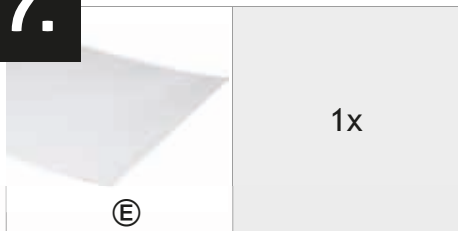


6.

 Ⓐ	1x	4,8 x 19  Ⓓ1	8x
---	----	---	----



7.



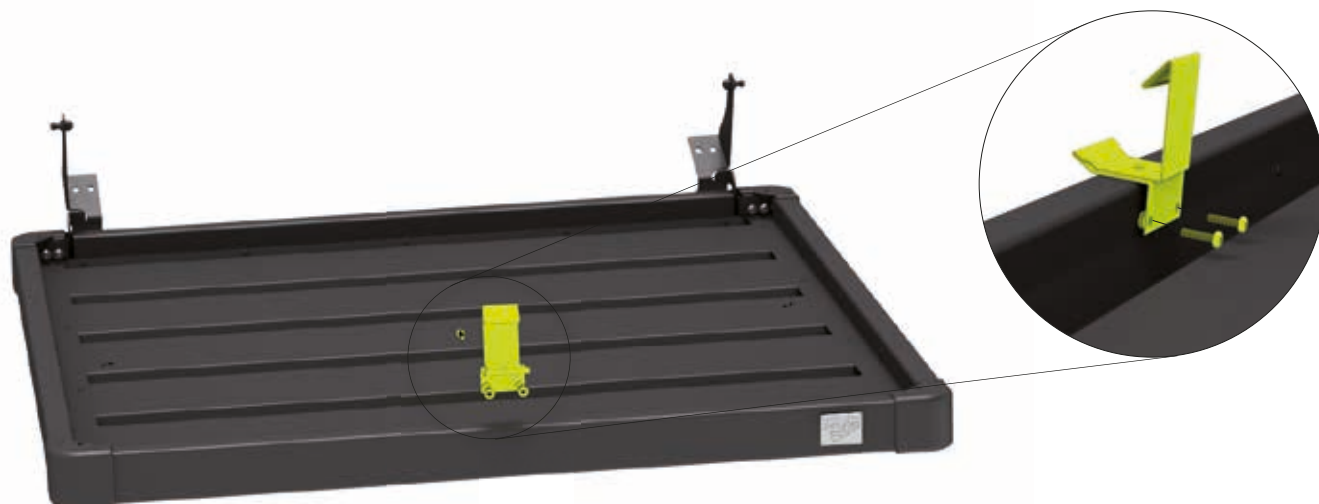
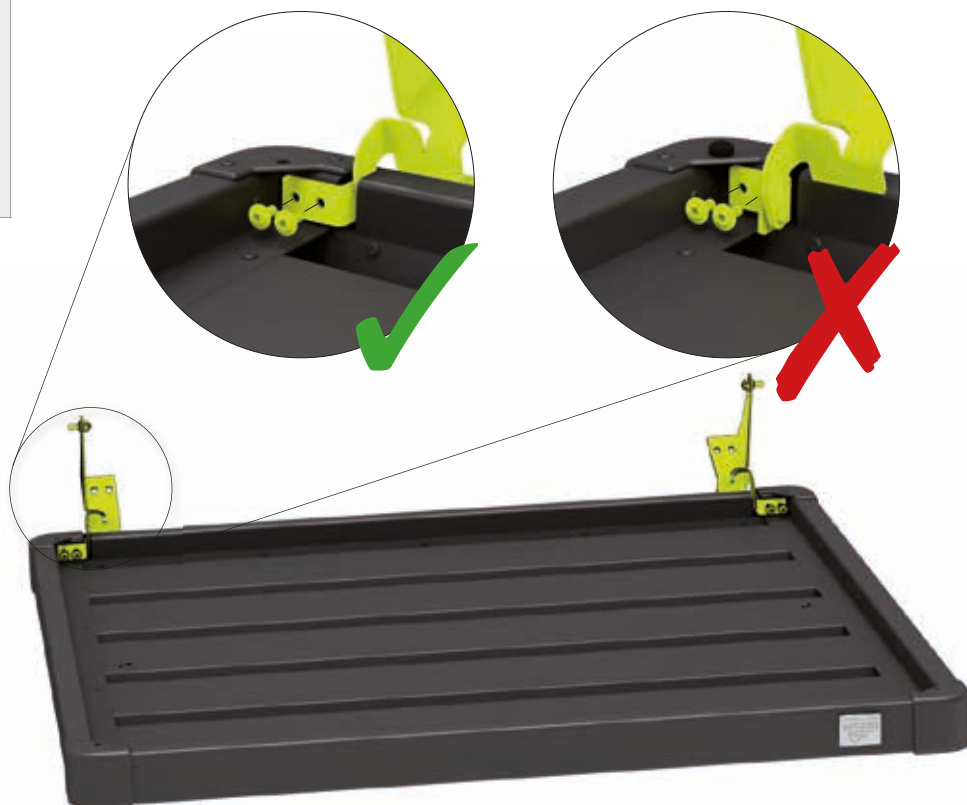
8.

 D2	2x	4,8 x 19  D2	6x	 N	1x
---	----	---	----	--	----



9.

	1x		1x		1x
©		Ⓕ		Ⓖ	
	4x		1x		2x
M6 x 12		⓪		Ⓓ2	
	2x				
M5 x 20					
Ⓓ2					



10.



(D2)

4x



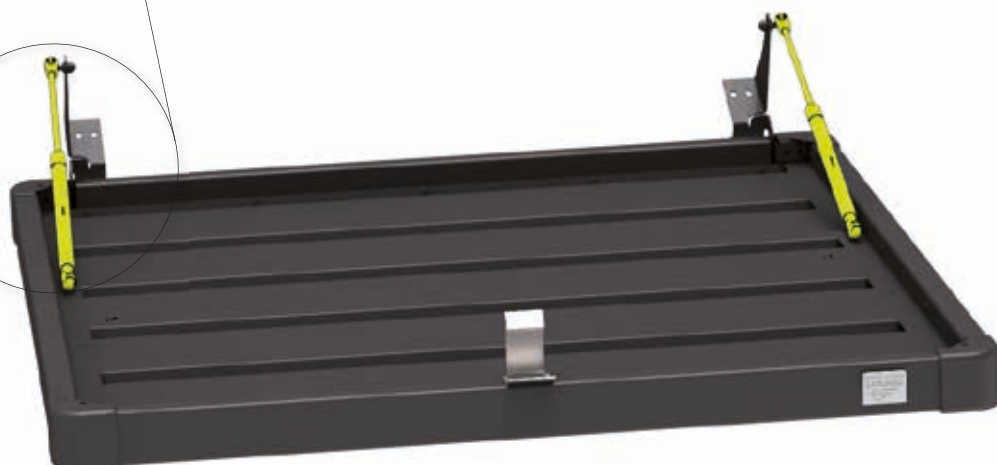
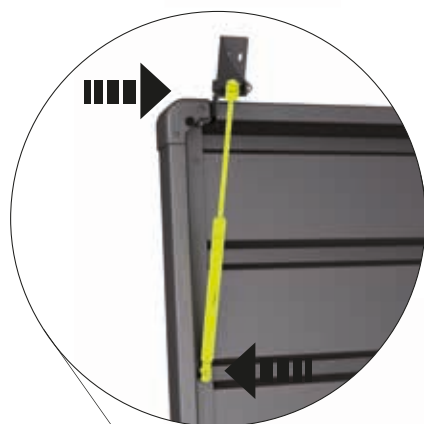
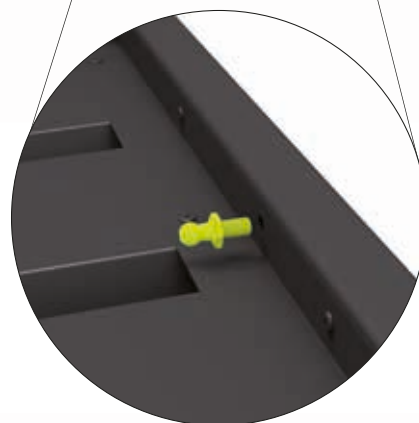
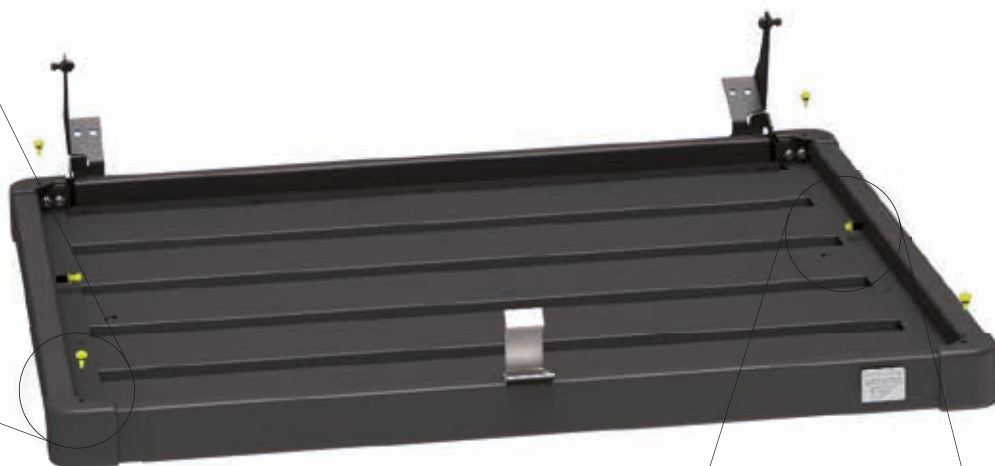
(D2)

2x



(L)

2x



11.

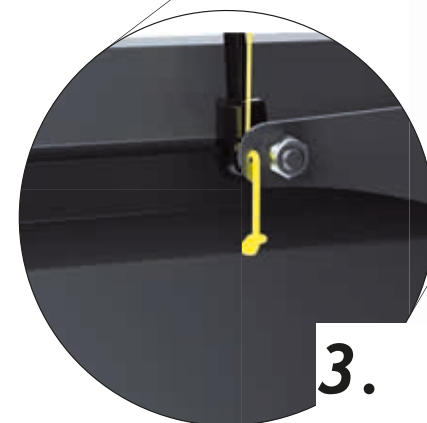
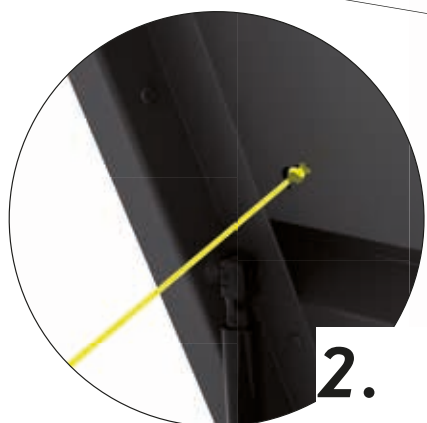
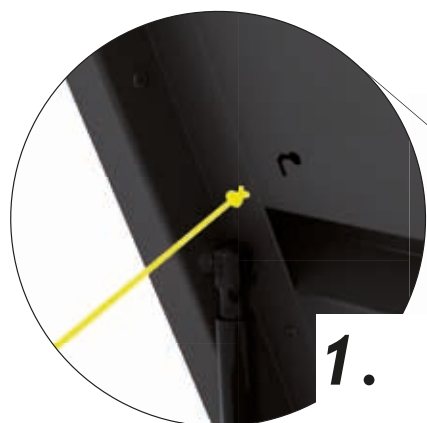
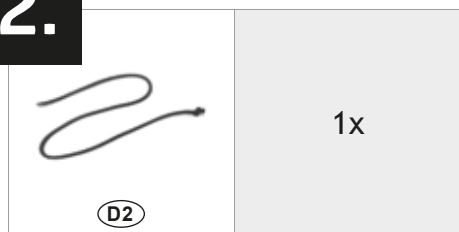
M6 x 12



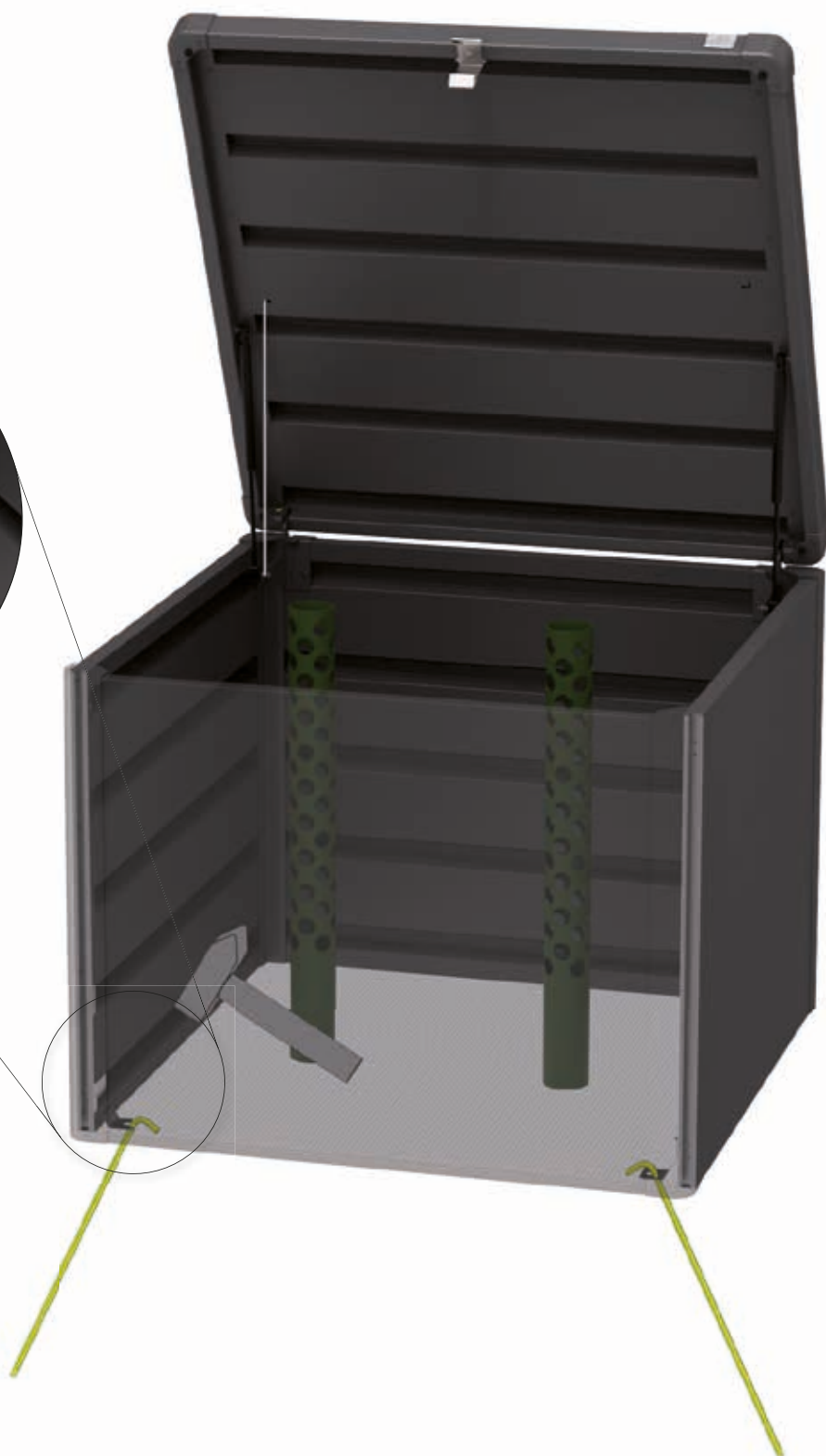
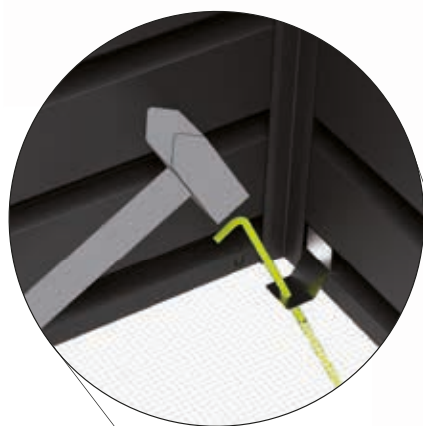
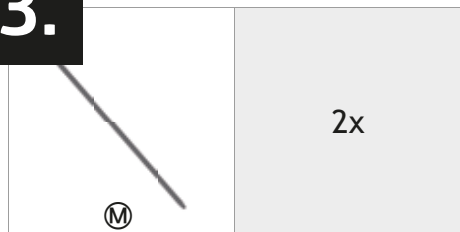
4x



12.



13.





Biohort steht für
„Leben im Garten“

Biohort stands for
„Life in the garden“



Gerätehäuser – Setzen Sie auf Qualität & Langlebigkeit
Garden Sheds – Rely on Quality & Longevity



Outdoor Living – Eleganz und Funktionalität für ihren Außenbereich
Outdoor Living – Elegance and Functionality for Your Outdoor Area



Boxen, Schränke und mehr – Stauraumlösungen für Garten, Terrasse & Co.
Boxes, Lockers and More – Storage Solutions for the Garden, Patio & etc.

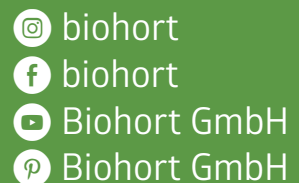


Garten-Helfer – Gartendesign in Bestform
Gardening Helpers – Garden Design at its Best.



Adresses sur quefairedemesdechets.fr

follow us:



Biohort GmbH
Pürnstal 43, 4120 Neufelden, Österreich
+43 7282 7788 0
office@biohort.at
www.biohort.com